

EDI - ASN Note

Load-No.: 65487

15.03.2019 - 14:01

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

Receiver

-Plant: 100

Unloading Area:

14248

-No: 91001108

-No.: 14550700

place of storage:

SEISSENSCHMIDT GmbH

Magna PT S.P.A.

Daimlerstr. 11

Via del Ciolamini, 4

D-58840 PLETTENBERG

Zona Industriale

DEUTSCHLAND

I-70026 MODUGNO

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Gross Weight:

3.928 KG

Consumption:

Truck

Dispatch Type:

Schweitzer GmbH & Co.

Forw. Agent Name:

16070077

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust.

Quant.

UM

V/G Name of delivery

Purch. Ord. Nr.

-Date Suppl. Ref. No. Vend.

- Number Cust.

Add. Data Vendor

Pack. Mat. -Quant.

- Number Vendor

Consignment

80582030	000010	2511109390	1.850	PC	M	SCHALTRAD 7. GANG	550003915702
15.03.2019		035307-900					nt. wt.: 900 KG , gr. wt.: 986 KG
		CC: 190023241	1.850	PC	M		
		CC: 1	DCT300	PC		DCT300/P01850	

180221513		Cast-Number: 613145					
		UC-Material: 1064240010					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					

5009133143

80582033	000010	2511108490	1.060	PC	S	ZAHNRAD 2. GANG	550003916202
15.03.2019		035309-900					nt. wt.: 1.800 KG , gr. wt.: 1.971 KG
		CC: 190024304	530	PC	S		
		CC: 190023130	530	PC	S		
		CC: 2	DCT300	PC		DCT300/P01850	

180221520		Cast-Number: 243112					
		UC-Material: G067900020					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					

5009133170

80585622	000010	2511109090	970	PC	M	SCHALTRAD 5. GANG	550003915902
15.03.2019		035305-900					nt. wt.: 885 KG , gr. wt.: 971 KG
		CC: 190023196	970	PC	M		
		CC: 1	DCT300	PC		DCT300/P01850	

180221521		Cast-Number: 242707					
		UC-Material: G065870010					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					

5009133170

***** E N D *****

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 7.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1093.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002069
(order no. / No. De commande)

HBS-Teile-Nr. 035307-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / Indices du plan)
Lieferschein-Nr. 80582030/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Auftrag 1015595
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L064240010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 02/27/2019
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,850
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Acierie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Werkstoff 20MnCRS5
(steel grade / Qualité)

Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess EVD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand + FP Glühen Isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 40 Rund
(raw material dim. / Barre dimètre)
Umformgrad 45,8:1
(Diameter / diamètre)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1600	1.2600	0.0080	0.0260	1.0700	0.0400	0.1300	0.1200	0.0070	0.0290	0.0100	0.0003	0.0050	0.0040	0.0000	0.0000	0.0018	0.0050	0.0000	0.0000	0.0013	0.0116	1.8000	11.700

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.10	0.00	44.30	0.00	41.70	0.00	37.80	0.00	34.70	0.00	32.40	30.60	29.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

DI-Wert
(DI value / diamètre idéal)

0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT								Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grossueur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	6	-	8		

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm²)		Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00	-
A(%)		Z(%)	
0.00	-	0.00	-

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	0	152.0	-	0

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

1) Sender/Vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		4) Sender number at the forwarding agent Freight Order			
8) Shipment number 65487		11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		6) Date 15.03.2019 7) Relation number 9) Forwarding agent 10) Forwarding 16070077 Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list	
12) Customer Number 14550700		14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248			
15) Sender's comment for the forwarding agent		16) Receipt date 15.03.2019 17) Receipt time 14:01:00			
18) Delivery note no. 0080582030 0080582033 0080585622	19) Number 1 2 1	20) Packaging DCT300 DCT300 DCT300	22) Contents SCHALTRAD 7.GANG ZAHNRAD 2.GANG SCHALTRAD 5.GANG	23) Tara weight in KG 86 171 86	24) Gross weight in KG 986 1.971 971
Total		4		343 KG	3.928 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 6.578,61 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures			
36) Order number, customer 38) Means of transport number 39) Truck code LB SC 480 40) Shipping type Truck		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact.			
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature		Company stamp / signature			
45) The general German carrier conditions apply (ADSp): Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	
46) Für die Ablage					



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-002734 vom 15.03.2019



19-002734

Ludwigsburg, 15.03.2019
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 20.03.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 15.03.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2 3	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80582030 80582033 80585622	11 Anzahl der LM Nombre des colis 4	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 3.928
		15 Umfang cbm	
Summe: Total		4,00 COLLI	3.928,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 19-002734 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	MAGNA PT S.p.A. - RAGEL S.r.l. VIA DEI CICLAMINI, 4 - 70026 MODUGNO (BA) 20 MAR 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	

"Ricevuto con riserva di
verifica merce e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604